

# weber Q GRILL OUT™ HANDLE LIGHT

LÁMPARA DE ASA WEBER Q GRILL OUT™

LAMPE DE POIGNÉE WEBER Q GRILL OUT™

WEBER Q GRILL OUT™ GRIFFLICHT

WEBER Q GRILL-OUT™ -KAHVAVALO

WEBER Q GRILL OUT™ HÅNDTAKSBELYSNING

WEBER Q GRILL OUT™ HÅNDTAGSLYSET

WEBER Q HANDTAGSLAMPA GRILL OUT™

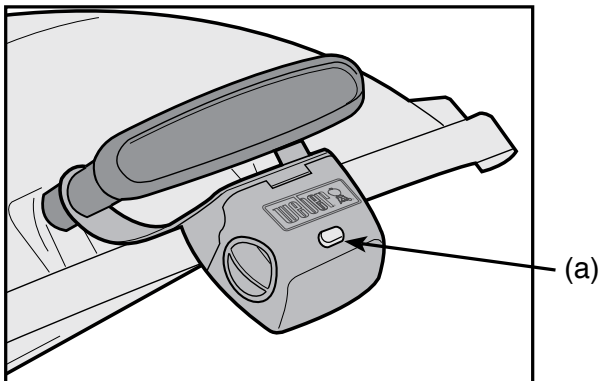
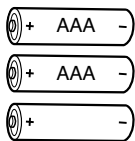
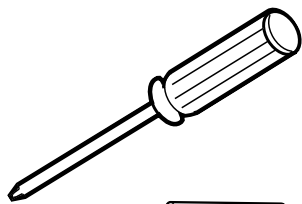
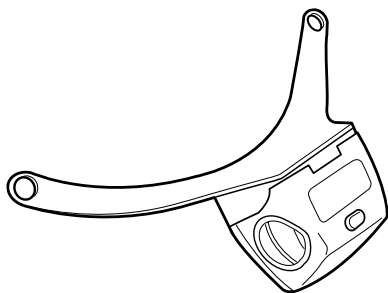
WEBER Q GRILL OUT™-HANDGRIEPVERLICHTING

SPIA POSTA SUL MANICO DEL WEBER Q GRILL OUT™

WEBER Q LUZ DE PEGA GRILL OUT™

WEBER Q OŚWIETLENIE DO GRILLÓW GRILL OUT™

ОСВЕЩЕНИЕ HANDLE LIGHT ГРИЛЯ WEBER Q GRILL OUT™



The Weber Q Grill Out™ Handle Light has a "Tilt Sensor": Lid up - ON / Lid Closed - OFF. The power button(a) activates or deactivates the "Tilt Sensor." For daytime use, deactivate the sensor by pressing power button(a).

La lámpara de asa Weber Q Grill Out™ cuenta con un "sensor de inclinación" Tapa abierta - encendida / Tapa cerrada - apagada. El botón de encendido(a) activa o desactiva al "sensor de inclinación". Para usarse durante el día, desactive el sensor pulsando el botón de encendido(a).

La Lampe de poignée Weber Q Grill Out™ est pourvue d'un "Décteur d'inclinaison" : Couvercle relevé - Activée (ON)/Couvercle fermé - Désactivée (OFF). Le bouton de mise sous tension(a) active ou désactive le "Décteur d'inclinaison". Pour une utilisation pendant la journée, veuillez désactiver le capteur en enfonçant le bouton de mise sous tension(a).

Das Weber Q Grill Out™ Grifflicht ist mit einem "Kippsensor" ausgestattet, und wird durch einen oder mehrere Stromschalter aktiviert bzw. deaktiviert. (Deckel auf - AN / Deckel zu - AUS) Bei Tageslicht muss der Sensor durch Drücken des Stromschalters(a) deaktiviert werden.

Webber Q Grill Out™ -kahvaavalossa on "kallistusanturi": Kansi ylhäällä - ON / Kansi kiinni - OFF. "Kallistusanturi" kytketty päälle ja pois päältä virtanapista (a) painamalla. Kytke päiväkäytössä anturi pois päältä painamalla virtanappia (a).

Webber Q Grill Out™ håndtaksbelysning har en "tippesensor": Åpent lokk - PÅ / lukket lokk - AV. Strømknappen (a) aktiverer eller deaktiverer "tippesensoren". For bruk på dagtid, deaktiveres sensoren ved å trykke på strømknappen (a).

Webber Q Grill Out™ håndtagsslyset har en "tiltsensor": Låg åben - TÆNDT / Låg lukket - SLUKKET. Kontakten(a) aktiverer/deaktiverer "Tiltsensoren." Deaktiver sensoren i dagtimerne ved at trykke på kontakten(a).

Webber Q handtagsslampe Grill Out™ har en "tippesensor": Locket upp - PÅ / Locket stängt - AV. Strømknappen(a) aktiverar eller inaktiverar "Tippesensorn." Tryck på strømknappen(a) och inaktivera sensorn när grillen används under dagtid.

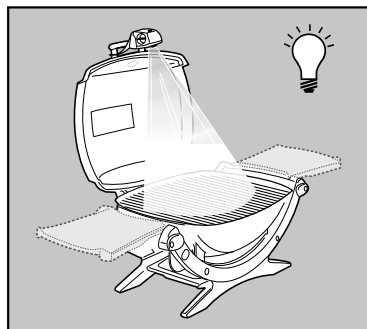
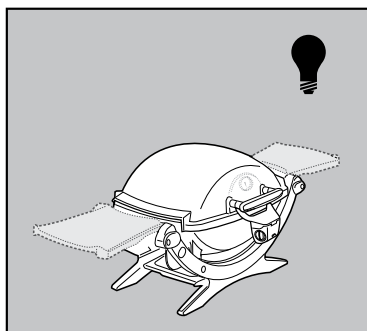
De Weber Q Grill Out™-handgriepverlichting heeft een "kantelsensor": Deksel omhoog - AAN / Deksel omlaag - UIT. Met de aan/uit-knop(a) wordt de "kantelsensor" geactiveerd of gedeactiveerd. Schakel bij gebruik overdag de sensor uit door op de aan/uit-knop(a) te drukken.

La spia posta sul manico del grill Weber Q Out™ è dotata di un "Sensore tilt": Coperchio sollevato - ON / Coperchio chiuso - OFF. Il tasto di alimentazione(a) attiva o disattiva il "Sensore tilt." Se si utilizza l'appa recchio durante il giorno, disattivare il sensore premendo il tasto di alimentazione(a).

A luz de pega do Weber Q Grill Out™ tem um "sensor de inclinação": Tampa para cima - Ligada / Tampa para baixo - Desligada. O botão de alimentação (a) activa ou desactiva o "sensor de inclinação". Para uso diurno, desactive o sensor premendo o botão de alimentação (a).

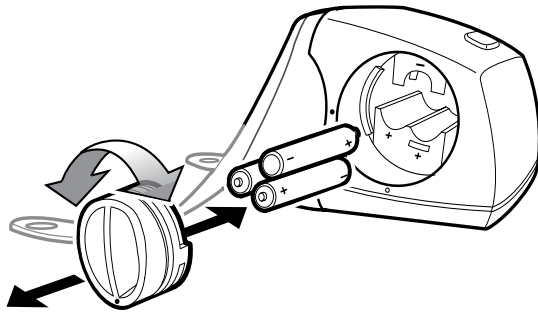
Oświetlenie do grillów Weber Q Grill Out™ zostało wyposażone w "czujnik nachylenia": Pokrywa otwarta - WŁĄCZONY/pokrywa zamknięta - WYŁĄCZONY. Przycisk zasilania włącza lub wyłącza "czujnik nachylenia". Do użytku dziennego, należy wyłączyć czujnik naciskając przycisk zasilania.

Освещение Q Handle Light гриля Weber Grill Out™ обладает "датчиком наклона": крышка открыта - ВКЛ / Крышка закрыта - ВЫКЛ. Кнопка питания (a) активирует или деактивирует "датчик наклона." Для использования в дневное время, деактивируйте датчик, нажав на кнопку питания (a).



1

3- AAA



**Requires 3 "AAA" alkaline batteries (not included).**

Use alkaline batteries only. Do not mix old and new batteries or different types of batteries (standard, alkaline or rechargeable). If you do not plan to use the Weber Grill Out™ Handle Light for a month or more, remove the batteries.

**Requiere 3 pilas alcalinas "AAA" (no están incluidas).**

Use solamente pilas alcalinas. No mezcle baterías nuevas con viejas o diferentes tipos de baterías entre sí (normales, alcalinas o recargables). Si no piensa utilizar la lámpara de asa Weber Grill Out™ durante un mes o más, sáquele las pilas.

**Fonctionne avec 3 piles alcalines "AAA" (non fournies).**

Utilisez uniquement des piles alcalines. Ne mélangez pas des piles usagées et des piles neuves, ou différents types de piles (ordinaires, alcalines ou rechargeables). Si vous ne prévoyez pas d'utiliser la Lampe de poignée Weber Grill Out™ pendant une période d'un mois ou plus, veuillez retirer les piles.

**Benötigt 3 Alkalibatterien, Größe AAA (nicht mitgeliefert).**

Bitte nur alkalische Batterien verwenden. Alte und neue Batterien verschiedener Typen (Standard, Alkali oder Akku) dürfen nicht zusammen benutzt werden. Wenn die Weber Grill Out™-Griffleuchte einen Monat oder länger nicht benutzt werden soll, müssen die Batterien entfernt werden.

**Tarvitset 3 AAA-paristoa (ei sisälly).**

Käytä ainoastaan alkaliparistoja. Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia paristoja tai eri tyyppisiä paristoja (tavallisia paristoja, alkaliparistoja tai ladattavia paristoja). Jos et usko käyttäväsi Weber Grill Out™ -kahvavaloa yli kuukauteen, ota paristot pois.

**Braker 3 "AAA" alkaliske batterier (ikke inkludert).**

Bruk bare alkaliske batterier. Gamle eller nye batterier, eller forskjellig typer batterier må ikke blandes (standard, alkaliske eller oppladbare). Hvis du ikke skal bruke Weber Grill Out™ håndtaksbelysning på en måned eller mer, må du ta ut batteriene.

**Der kræves 3 "AAA" alkalibatterier (medfølger ikke).**

Der må kun bruges alkaliske batterier. Nye og brugte batterier, eller forskellige slags batterier (standard, alkali eller opladelige) må ikke bruges sammen. Fjern batterierne, hvis du ikke bruger Weber Grill Out™ håndtagslyset i over en måned.

**Kräver 3 "AAA" alkaliska batterier (medföljer ej).**

Använd endast alkaliska batterier. Blanda inte gamla och nya batterier eller olika typer av batterier (standard, alkaliska, laddningsbara). Om inte du planerar att använda Webers handtagslampan Grill Out™ på över en månad ska batterierna avlägsnas.

**Vereist 3 "AAA"-alkalinebatterijen (niet meegeleverd).**

Gebruik alleen alkaline-batterijen. Gebruik geen oude batterijen in combinatie met nieuwe of verschillende typen batterijen (standaard, alkaline of oplaadbaar) door elkaar. Verwijder de batterijen als u Weber Grill Out™-handgreepverlichting de komende maand of langer niet wilt gebruiken.

**Richiede 3 "batterie alcaline AAA" (non incluse).**

Utilizzare esclusivamente batterie alcaline. Non mischiare batterie vecchie e nuove o tipi diversi di batterie (standard, alcaline o ricaricabili). Se si pensa di non utilizzare la spia posta sul manico del grill Weber Out™ per un mese o più, rimuovere le batterie.

**Necessita de 3 pilhas alcalinas "AAA" (não incluídas).**

Utilize apenas pilhas alcalinas. Não misture pilhas novas com pilhas usadas ou diferentes tipos de pilhas (padrão, alcalinas ou recarregáveis). Se não tencionar usar a luz do Weber Grill Out™ durante um mês ou mais, retire as pilhas.

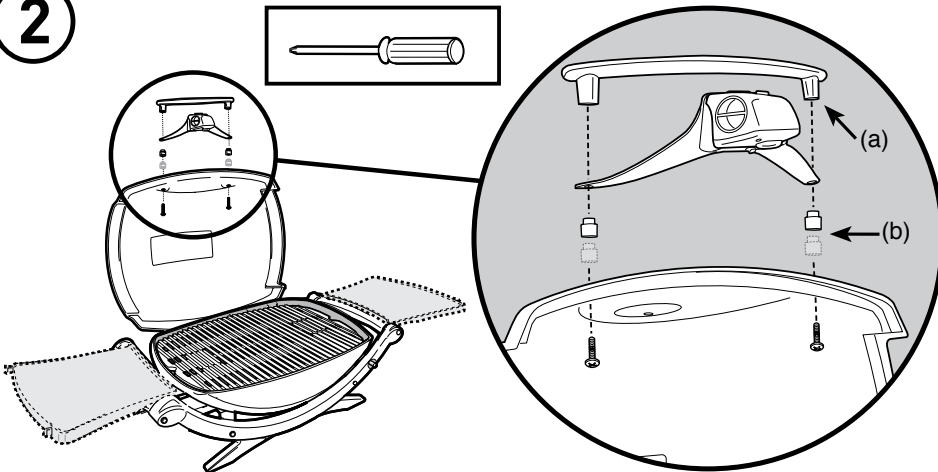
**Oświetlenie jest zasilane z 3 baterii alkalicznych "AAA" (nie znajdują się w zestawie).**

Używać tylko baterii alkalicznych. Nie należy mieszać starych i nowych baterii oraz baterii różnego typu (normalnych, alkalicznych lub akumulatorów). Jeżeli oświetlenie grillów Weber Grill Out™ nie będzie używane przez okres miesiąca lub dłuższy, należy wyjąć z niego baterie.

**Требуется 3 щелочные батарейки "AAA" (не включены).**

Пользуйтесь только щелочными батарейками. Не смешивайте старые и новые батарейки или батарейки различных типов (стандартные, щелочные или перезаряжаемые). Если Вы не будете пользоваться освещением Handle Light гриля Weber Grill Out™ в течение месяца и более, выньте батарейки.

2



**△CAUTION:** Make sure grill is turned off and cool before installing the Weber Q Grill Out™ Handle Light. Remove lid screws. Attach the The Weber Q Grill Out™ Handle Light bracket between handle(a) and handle spacers(b). Re-install screws. You may hear a rattle in the lightpod. This is normal.

**△PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que el asador esté apagado y frío antes de instalar la lámpara de asa Weber Q Grill Out™. Retire los tornillos de la tapa. Fije el soporte de la luz de asa del Grill Out™ de Weber Q entre el asa (a) y los espaciadores de asa (b). Vuelva a colocar los tornillos. Debería oír un ruido en vaina de encendido. Esto es normal.

**△ATTENTION :** Assurez-vous que le grill est hors tension et qu'il a refroidi avant de procéder à l'installation de la Lampe de poignée Weber Q Grill Out™. Retirez les vis du couvercle. Fixez la lampe pour poignée Weber Q Grill Out™ entre la poignée (a) et l'entretoise (b). Remettez les vis en place. Vous pouvez entendre un hochement dans le boîtier. C'est tout à fait normal.

**△ACHTUNG:** Das Weber Q Grill Out™ Grifflicht nur am ausgeschalteten und erkalteten Grill installieren. Entfernen Sie die Schrauben am Deckel. Befestigen Sie die Halter des Weber Q Grill Out™-Grifflichts zwischen Griff (a) und Griffabstandshalter (b). Bringen Sie die Schrauben wieder an. Eventuell im Gehäuse hörbare Geräusche sind normal.

**△NOUDATA VAROVAISUUTTA:** Varmista, että grilli on sammutettu ja jäähtynyt, ennen kuin asennat Weber Q Grill Out™ -kahvavalon. Irrota kannen ruuvit. Aseta Weber Q Grill Out™ -kahvavalon pidike kahvan (a) ja välkkeiden (b) väliin. Asenna ruuvit takaisin. Valaisinkotelosta voi kuulua helinää. Tämä on normaalia.

**△FORSIKTIG:** Påse at grillen er slått av og avkjølt før du monterer Weber Q Grill Out™ håndtaksbelysning. Fjern dekselskruene. Fest Weber Q Grill Out™ Handle Light braketten mellom håndtak (a) og håndtaks mellomlegget (b). Sett på skruene igjen. Det kan forekomme at du hører raslelyd i lysrøret. Dette er normalt.

**△ADVARSEL:** Vær sikker på, at grillen er slukket, og at den er kald, før du installerer Weber Q Grill Out™ håndtagslyset. Fjern lågets skruer. Fastgør Weber Q Grill Out™ håndtagslysets beslag mellem håndtag(a) og håndtagets afstandsstykke(b). Monter igen skruerne. Der kan forekomme "rasle-lyde" i fatningen, det er uden betydning.

**△FÖRSIKTIG:** Kontrollera att grillen är avstängd och sval innan du installerar Weber Q handtagslampan Grill Out™. Skruva loss skruvarna för locket. Montera fästet för Weber Q Grill Out™ handtagsbelysning mellan handtaget (a) och handtagsdistanserna (b). Skruva fast skruvarna igen. Det kan förekomma ett rasslande ljud i lysrøret. Detta är helt normalt.

**△OPGELET:** Controleer of de grill is uitgeschakeld en afgekoeld voordat u de Weber Q Grill Out™-handgreepverlichting installeert. Verwijder de schroeven van het deksel. Bevestig de beugel van de Weber Q Grill Out™ handgreepverlichting tussen de handgreep (a) en de afstandsstukken van de handgreep (b). Bevestig de schroeven opnieuw. Het is mogelijk dat u gerammel hoort in de huls van de verlichting. Dit is normaal.

**△ATTENZIONE:** accertarsi che il grill sia spento e freddo prima di installare la spia del grill Weber Q Out™. Rimuovere le viti del coperchio. Posizionare il supporto delle lampada per maniglia Weber Q Grill Out™ fra la maniglia (a) e il distanziatore (b). Riposizionare le viti. Si potrebbe sentire un tintinnio nel portalampada. È normale.

**△CUIDADO:** Certifíque-se de que o grelhador está desligado e frio antes de instalar a luz de pega do Weber Q Grill Out™. Retire os parafusos da tampa. Fixe o suporte da luz de pega Weber Q Grill Out™ entre a pega(a) e os espaçadores(b). Volte colocar os parafusos. Pode ouvir um ruído na óptica. Isso é normal.

**△PRZESTROGA:** Przed zamontowaniem oświetlenia do grillów Weber Q Grill Out™ należy upewnić się, że grill jest wyłączony i zimny. Odkręć śruby pokrywy. Umocuj uchwyt oświetlenia Weber Q Grill Out™ między uchwytem (a) i podkładkami uchwyty (b) Zamontuj śruby. Z komory oświetleniowej może wydobywać się dźwięk stukotania. Jest to zjawisko normalne.

**△ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Проверьте, чтобы гриль был выключен, и охладите его перед установкой освещения Handle Light гриля Weber Q Grill Out™. Отвинтите винты крышки. Закрепите держатель системы освещения Handle Light гриля Weber Q Grill Out™ между ручкой (a) и распорными втулками ручки (b). Завинтите винты крышки. В блоке освещения Вы можете услышать дребезжание. Это нормально.

To replace batteries, remove lightpod by removing screw(a). Push tab(b) and pull apart.

Para reemplazar las pilas, libere el portalámpara quitándole el tornillo(a). Empuje la lengüeta(b) y abra el portalámpara.

Pour remplacer les piles, retirez le support de la lampe en retirant la vis(a). Enfoncez la languette(b) puis séparez les éléments.

Batterieaustausch: Entfernen Sie die Schraube am Gehäuse(a). Auf die Lasche(b) drücken, und auseinander ziehen.

Paristojen vaihtamiseksi irrota valaisinkotelo avaamalla ruuvi(a). Paina kielekettä(b) ja vedä erilleen.

Batteriene skiftes ved å ta av lysroret og ta ut skruene(a). Trykk på tappen(b) og dra fra hverandre.

Udskift batterierne ved at tage skruen af og fjerne lysenheden(a). Tryk på flig(b) og adskil.

Byt batterier genom att avlägsna skruven och öppna lampskyddet(a). Tryck på fliken(b) och dra isär.

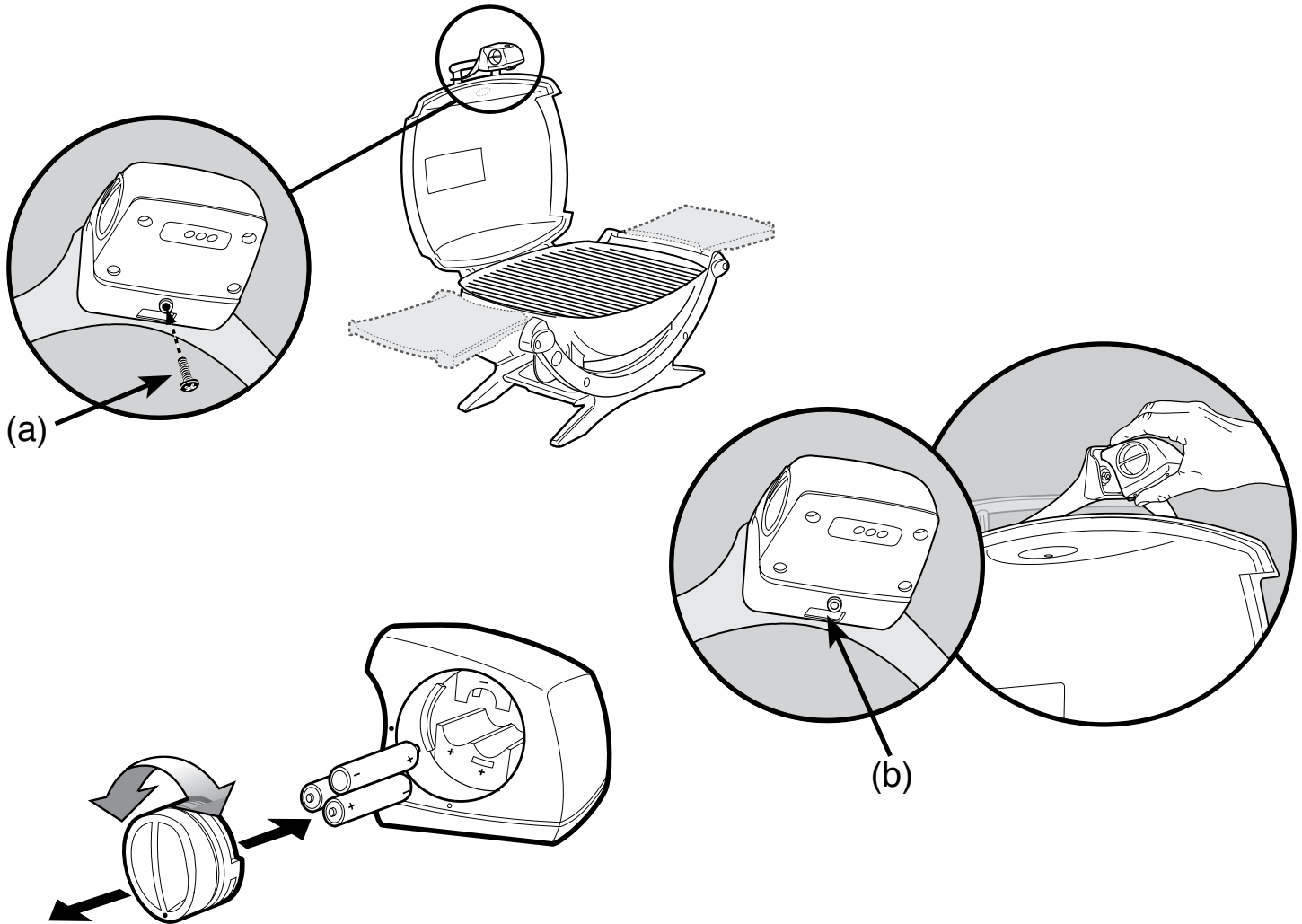
Als u de batterijen wilt vervangen, verwijder u de lamphouder door de schroef los te draaien(a). Druk op het lipje(b) en trek de houder los.

Per sostituire le batterie, estrarre il vano rimuovendo la vite(a). Premere sull'etichetta(b) e tenerla da parte.

Para substituir as pilhas, remova a óptica retirando o parafuso(a). Prima a patilha(b) e separe.

Aby wymienić baterie, należy zdjąć komorę oświetleniową odkręcając śruby(a). Wcisnąć wypustkę i pociągnąć(b).

Для замены батареек, снимите блок освещения, отвинтив винт(a). Нажмите на кнопку(b) и отведите в сторону.



| IF LIGHT DOES NOT TURN ON...                            |   |
|---|---|
| CHECK   | CURE  |
| Are the batteries old?                                  | Replace batteries.                            |
| Are the batteries installed correctly?                  | See illustration in step 1.                   |
| Is the lid in the up position with the power button ON? | Light will activate when lid is open.         |
| Is the light activated?                                 | Press the power button.                       |
| Is the light positioned correctly on the handle?        | Adjust position (See illustration in step 2). |

**If problems cannot be corrected by using these methods, please contact the Customer Service Representative in your area or log onto [www.weber.com](http://www.weber.com).**



This symbol indicates that the product cannot be disposed of in the trash. For instructions regarding proper disposal of this product in Europe, please visit [www.weber.com](http://www.weber.com), and contact the importer listed for your country. If you do not have internet access, contact your dealer for the importer's name, address and telephone number.



COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED  
All EU countries, Switzerland and Norway

| SI LA LÁMPARA NO SE ENCIENDE...  |   |
|--|---|
| REVISAR  | REMEDI0   |
| ¿Están gastadas las pilas?   | Reemplace las pilas.                                  |
| ¿Están correctamente instaladas las pilas?                               | Vea la ilustración en el paso 1.                      |
| ¿Está la tapa abierta hasta arriba con el botón de encendido energizado? | La lámpara se activará cuando la tapa esté abierta.   |
| ¿Está la lámpara activada?   | Pulse el botón de encendido.                          |
| ¿Está la lámpara colocada correctamente sobre el asa?                    | Ajuste la posición (vea la ilustración en el paso 2). |

**Si los problemas no pueden corregirse usando cualquiera de estos métodos, por favor contacte al Representante de Servicios al Cliente en su área o consulte nuestro sitio web [www.weber.com](http://www.weber.com).**



Este símbolo indica que el producto no puede ser desechado con la basura. Para las instrucciones sobre la manera correcta de desechar este producto en Europa, por favor visite [www.weber.com](http://www.weber.com), y póngase en contacto con el importador listado para su país. Si usted no tiene acceso a la Internet, póngase en contacto con el distribuidor a quien le compró el producto y solicítele el nombre, dirección y teléfono del importador.



COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED  
All EU countries, Switzerland and Norway

| SI LA LUMIERE NE S'ALLUME PAS...   |  |
|--|--|
| VERIFICATION   | SOLUTION   |
| Les piles sont-elles usagées ?   | Remplacez les piles.                                   |
| Les piles sont-elles correctement en place ?   | Voir l'illustration de l'étape 1.                      |
| Le couvercle est-il relevé et le bouton d'alimentation est-il positionné sur marche (ON) ? | La lampe s'active lorsque le couvercle est ouvert.     |
| La lampe est-elle activée ?  | Enfoncez le bouton de mise sous tension.               |
| La lampe est-elle correctement placée sur la poignée ?                                     | Réglez la position (Voir l'illustration de l'étape 2). |

**Si les problèmes ne peuvent pas être résolus en utilisant ces méthodes, veuillez contacter le Représentant du service clientèle de votre région ou connectez-vous sur [www.weber.com](http://www.weber.com).**



Ce symbole indique que le produit ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour des consignes concernant la mise au rebut correcte de ce produit en Europe, veuillez consulter le site Internet [www.weber.com](http://www.weber.com), puis contactez l'importateur indiqué pour votre pays. Si vous ne disposez pas d'un accès à l'Internet, veuillez contacter votre revendeur pour connaître le nom de l'importateur, son adresse ainsi que son numéro de téléphone.



COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED  
All EU countries, Switzerland and Norway

| BEI FUNKTIONSFEHLERN...                                      |  |
|--|--|
| PRÜFEN   | LÖSUNG   |
| Sind die Batterien alt?                                      | Batterien austauschen.                                   |
| Sind die Batterien richtig installiert?                      | Siehe Illustration zu Schritt 1.                         |
| Ist der Deckel aufgeklappt, und der Schalter in Stellung ON? | Beleuchtung wird nur bei aufgeklapptem Deckel aktiviert. |
| Ist die Beleuchtung aktiviert?                               | Stromschalter drücken.                                   |
| Ist die Beleuchtung richtig am Griff positioniert?           | Position einstellen (Siehe Illustration zu Schritt 2).   |

**Falls sich das Problem damit nicht beheben lässt, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder lesen Sie weitere Informationen bei [www.weber.com](http://www.weber.com) nach.**



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das betreffende Produkt nicht mit dem Müll entsorgt werden darf. Für Anweisungen bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts in Europa besuchen Sie bitte unsere Website [www.weber.com](http://www.weber.com), und kontaktieren Sie den für Ihr Land angegebenen Importeur. Falls Sie keinen Zugang zum Internet haben, fragen Sie Ihren Fachhändler nach dem Namen, der Anschrift und der Telefonnummer des Importeurs.



COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED  
All EU countries, Switzerland and Norway

Weber-Stephen Products Co., (Weber®) hereby warrants to the ORIGINAL PURCHASER, that it will be free from defects in material and workmanship from the date of purchase as follows: 2 year(s) when assembled, and operated in accordance with the printed instructions accompanying it. Weber may require reasonable proof of your date of purchase. THEREFORE, YOU SHOULD RETAIN YOUR SALES RECEIPT OR INVOICE AND RETURN THE WEBER LIMITED WARRANTY REGISTRATION CARD IMMEDIATELY. This Limited Warranty shall be limited to the repair or replacement of parts that prove defective under normal use and service and which on examination shall indicate, to Weber's satisfaction, that they are defective. If Weber confirms the defect and approves the claim, Weber will elect to repair or replace such parts without charge. If you are required to return defective parts, transportation charges must be prepaid. Weber will return parts to the purchaser, freight or postage prepaid. This Limited Warranty does not cover any failures or operating difficulties due to accident, abuse, misuse, alteration, misapplication, vandalism, improper installation or improper maintenance or service, or failure to perform normal and routine maintenance. Deterioration or damage due to severe weather conditions such as hail, hurricanes, earthquakes or tornadoes, discoloration due to exposure to chemicals either directly or in the atmosphere, is not covered by this Limited Warranty. Weber shall not be liable under this or any implied warranty for incidental or consequential damages. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.

**(ES)** Weber-Stephen Products Co., (Weber®) por la presente garantiza al COMPRADOR ORIGINAL, que el producto estará libre de defectos de material y mano de obra a partir de la fecha de compra y durante los 2 años siguientes, siempre que se haya montado y manejado de acuerdo con las instrucciones impresas que lo acompañan.

Weber puede solicitar una prueba razonable de la fecha de compra. POR LO TANTO, DEBE CONSERVAR EL RECIBO O FACTURA DE COMPRA Y DEVOLVER INMEDIATAMENTE LA TARJETA DE REGISTRO DE LA GARANTÍA LIMITADA DE WEBER.

Esta garantía limitada se limita a la reparación o sustitución de las piezas que resulten defectuosas en unas condiciones de uso y mantenimiento normales, y que al examinarlas indiquen, a la satisfacción de Weber, que son defectuosas. Si Weber confirma el defecto y aprueba la reclamación, Weber decidirá reparar o sustituir las piezas sin cargo alguno. Si se le solicita que devuelva las piezas defectuosas, los gastos de transporte se deberán pagar previamente. Weber devolverá las piezas al comprador, con los gastos de transporte o de envío por correo previamente pagados.

Esta garantía limitada no cubre fallos ni problemas de funcionamiento debidos a accidente, abuso, uso incorrecto, alteración, aplicación indebida, vandalismo, instalación inadecuada, mantenimiento o servicio inadecuados, o si no se realiza un mantenimiento normal y habitual. El deterioro o los daños debidos a condiciones meteorológicas inclementes como granizo, huracanes, terremotos o tornados, la decoloración debida a la exposición a productos químicos, ya sea directamente o de la atmósfera, no están cubiertos por esta garantía limitada. Weber no se hace responsable bajo esta u otra garantía implícita de ningún daño indirecto o consecuente. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y puede que otros derechos, que varían en función del estado.

**(FR)** Par la présente, Weber-Stephen Products Co. (Weber®) garantit à l'ACHETEUR D'ORIGINE un produit exempt de défauts matériels et de fabrication pendant la période spécifiée ci-après, à compter de la date d'achat : 2 an(s), dans la mesure où son montage et son utilisation sont conformes aux instructions imprimées qui l'accompagnent.

Weber risque d'avoir besoin d'un justificatif de la date d'achat. CONSERVEZ PAR CONSÉQUENT VOTRE TICKET DE CAISSE OU FACTURE, ET RENVOYEZ-NOUS AU PLUS TÔT VOTRE CARTE D'ENREGISTREMENT DE GARANTIE LIMITÉE WEBER.

La présente garantie est limitée à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses sous conditions normales d'utilisation et d'entretien, après confirmation par Weber de leur caractère défectueux. Si Weber confirme le caractère défectueux des pièces et en accepte la réclamation, ces pièces sont réparées ou remplacées gratuitement (à la seule discrétion de Weber). Les pièces défectueuses doivent nous être renvoyées en port prépayé. Weber renvoie la pièce à l'acheteur en port prépayé.

La présente garantie limitée ne couvre pas les défauts ou dysfonctionnements provoqués par un accident, une utilisation abusive ou incorrecte, une modification, une application incorrecte, un acte de vandalisme, une installation incorrecte, une maintenance/un entretien incorrect(e), ou un non-respect des instructions d'entretien normal et routinier. La présente Garantie limitée ne couvre pas les détériorations ou dommages provoqués par des conditions climatiques extrêmes, telles que la grêle, les ouragans, les tremblements de terre ou les tornades, ni les décolorations résultant d'une exposition directe ou indirecte (présence dans l'atmosphère) à des produits chimiques. Selon la présente garantie limitée ou toute garantie implicite, Weber décline toute responsabilité relative à d'éventuels dommages accessoires ou indirects. Cette garantie vous confère des droits spécifiques reconnus par la loi. Il est également possible que vous disposiez de droits supplémentaires, tributaires de la législation en vigueur.

**(DE)** Weber-Stephen Products Co. (Weber®) garantiert hiermit dem Erstkäufer, dass das Produkt vom Tage des Erwerbs folgende Zeiten frei von Materialfehlern und Verarbeitungsfehlern ist: Zwei (2) Jahre, wenn das Erzeugnis entsprechend der mit dem Erzeugnis gelieferten Anleitungen montiert und betrieben wird.

Diese eingeschränkte Garantie ist beschränkt auf die Reparatur oder den Ersatz von Teilen, die sich unter normalem Gebrauch und Service als mangelhaft erwiesen haben und die sich bei einer Prüfung in der Überzeugung von Weber als mangelhaft erwiesen haben. Wenn Weber den Mangel bestätigt und Ihre Ansprüche anerkennt, entscheidet sich Weber für eine Reparatur oder für den kostenlosen Ersatz derartiger Teile. Wenn Sie aufgefordert werden, mangelhafte Teile einzusenden, sind die Frachtkosten von Einsender vorzus bezahlen. Weber sendet Teile an den Käufer zurück und bezahlt die Fracht- oder Postgebühren voraus.

Diese eingeschränkte Garantie umfasst nicht Mängel oder Probleme beim Betrieb aufgrund von Unfall, Missbrauch, Zweckentfremdung, Veränderungen, Fehlanwendung, Vandalismus, unsachgemäßer Installation oder unsachgemäßer Wartungs- und Servicearbeiten oder aufgrund des Vernachlässigens normaler und routinemäßiger Wartung. Dies gilt auch für Schäden, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, ohne auf diese Schäden beschränkt zu sein. Verschleiß oder Schäden aufgrund von harten Wetterbedingungen, wie Hagel, Wirbelstürme, Erdbeben oder Tornados, und Verfärbungen aufgrund des Aussetzens von Chemikalien, entweder direkt oder über die Atmosphären, sind nicht durch diese eingeschränkte Garantie abgedeckt. Weber ist im Rahmen dieser Garantie oder im Rahmen aus dieser Garantie abgeleiteten Garantien für zufällige oder Folgeschäden haftbar. Durch diese Garantie erhalten Sie spezielle Rechte. Möglicherweise haben Sie in anderen Staaten weitere Rechte.

## JOS VALO EI SYTY...

| TARKISTUS                                     | RATKAISU                              |
|---|---------------------------------------|
| Ovatko paristot vanhoja?                      | Vaihda paristot.                      |
| Onko paristot asennettu oikein?               | Katso vaiheen 1 kuva.                 |
| Onko kansi ylhäällä ja virtanappi painettuna? | Valo syttyy, kun kansi on ylhäällä.   |
| Syttykö valo?                                 | Paina virtapainiketta.                |
| Onko valo suunnattu oikein kahvassa?          | Sääda asentoa (katso vaiheen 2 kuva). |



Tämä symboli merkitsee sitä, että tuotetta ei voi hävittää jätteiden mukana. Lisätietoja tämän tuotteen oikeanlaisesta hävittämisestä saat osoitteestamme [www.weber.com](http://www.weber.com) ja ottamalla yhteyttä tuotteen maahantuojaan maassasi. Jos sinulla ei ole Internet-yhteyttä, pyydä maahantuojan nimi, osoite ja puhelinnumero tuotteen myyjältä.



COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED  
All EU countries, Switzerland and Norway

## HVIS LYSET IKKE SLÅR SEG PÅ ...

| SJEKK  | UTBEDRING                                   |
|--|---|
| Er batteriene gamle?                           | Skift batteriene.                           |
| Er batteriene monteret riktig?                 | Se tegningen i trinn 1.                     |
| Står lokket i oppstilling med strømknappen PÅ? | Lyset vil komme på når lokket er åpent.     |
| Er lyset aktivert?                             | Trykk på strømknappen.                      |
| Er lyset plassert riktig på håndtaket?         | Juster stillingen (se tegningen i trinn 2). |



Dette symbolet angir at produktet ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. Du finner anvisninger vedrørende riktig avhending av produktet i Europa ved å gå til [www.weber.com](http://www.weber.com) og ta kontakt med importøren som er oppført for det aktuelle landet. Hvis du ikke har tilgang til Internett, tar du kontakt med forhandleren for å få navnet, adressen og telefonnummeret til importøren.



COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED  
All EU countries, Switzerland and Norway

## HVIS LYSET IKKE TÆNDER...

| KONTROL                                     | AFHJÆLP  |
|---|--|
| Er batterierne gamle?                       | Udskift batterierne.                             |
| Er batterierne sat rigtigt i?               | Se trin 1 på illustrationen.                     |
| Vender dækslet opad med kontakten på TÆNDT? | Lyset aktiveres når dækslet er åbent.            |
| Er lyset aktiveret?                         | Tryk på kontakten.                               |
| Er lyset placeret rigtigt på håndtaget?     | Indstil placering (se trin 2 på illustrationen). |



Dette symbol indikerer, at produktet ikke kan bortskaffes som almindeligt affald. For instrukser om reglerne for bortskaffelse af dette produkt i Europa, besøg venligst [www.weber.com](http://www.weber.com), og kontakt den importør, der er angivet for dit land. Hvis du ikke har adgang til Internettet, kontakt da din forhandler for at få importørens navn, adresse og telefonnummer.



COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED  
All EU countries, Switzerland and Norway

## HVIS LYSET IKKE TÆNDER...

| KONTROL                                     | AFHJÆLP  |
|---|--|
| Er batterierne gamle?                       | Udskift batterierne.                             |
| Er batterierne sat rigtigt i?               | Se trin 1 på illustrationen.                     |
| Vender dækslet opad med kontakten på TÆNDT? | Lyset aktiveres når dækslet er åbent.            |
| Er lyset aktiveret?                         | Tryk på kontakten.                               |
| Er lyset placeret rigtigt på håndtaget?     | Indstil placering (se trin 2 på illustrationen). |



Den här symbolen indikerar att produkten inte kan kasseras normalt i hushållssoptorna. Instruktioner för lämplig avyttring av produkten i Europa finns på [www.weber.com](http://www.weber.com). Kontakta importören för ditt land. Om du inte har åtkomst till Internet ska du kontakta din återförsäljare och be om importörens namn, adress och telefonnummer.



COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED  
All EU countries, Switzerland and Norway

## ALS HET LICHT NIET GAAT BRANDEN...

| CONTROLE  | OPLOSSING                                       |
|---|---|
| Zijn de batterijen oud?                                     | Vervang de batterijen.                          |
| Zijn de batterijen juist geplaatst?                         | Zie illustratie in stap 1.                      |
| Is het deksel geopend terwijl de aan/uit-knop op AAN staat? | Licht gaat branden als het deksel is geopend.   |
| Brandt het licht?   | Druk op de aan/uit-knop.                        |
| Is het licht correct gepositioneerd op de handgreep?        | Pas de positie aan (zie illustratie in stap 2). |



Dit symbool geeft aan dat het product niet mag worden weggegooid met het huisvuil. Voor instructies met betrekking tot de juiste wijze van afvoeren van dit product in Europa brengt u een bezoek aan [www.weber.com](http://www.weber.com) en neemt u contact op met de importeur die staat vermeld voor uw land. Als u geen toegang tot internet hebt, kunt u contact opnemen met uw dealer voor de naam, het adres en het telefoonnummer van de importeur.



COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED  
All EU countries, Switzerland and Norway

(FI)

Weber-Stephen Products Co. (Weber®) takaa täten tämän ALKUPERÄISELLE OSTAJALLE, ettei siinä ole materiaali- tai valmistusvikoja ostopäivän jälkeen seuraavasti: 2 vuotta koottuna ja käytettynä laitteen mukana toimitettujen painettujen ohjeiden mukaisesti.

Weber voi pyytää riittävää todistusta ostopäivämäärästä. SÄILYTÄ TÄMÄN VUOKSI OSTOKUUITTI TAI LASKU JA PALAUTA WEBERIN RAJOITETUN TAKUUN REKISTERÖINTI-KORTTI PYYDETTÄESSÄ. Tämä rajoitettu takuu koskee sellaisten osien korjausta tai vaihtoa, jotka osoittautuvat viallisiksi normaalissa käytössä ja huollossa ja joiden Weber toteaa tarkastuksen jälkeen olevan viallisia. Jos Weber vahvistaa vian ja hyväksyy korvausvaatimuksen, Weber korjaa tai korvaa kyseiset osat veloituksetta. Jos viallisia osia on palautettava, kuljetuskulut on maksettava etukäteen. Weber palauttaa osat ostajalle ja maksaa rahti- tai postikulut etukäteen.

Tämä rajoitettu takuu ei kata vikoja tai käyttöongelmia, jotka johtuvat onnettomuudesta, väärinkäytöstä, virheellisestä käytöstä, muuntamisesta, väärin soveltamisesta, ilkivallasta, virheellisestä asennuksesta, virheellisestä ylläpidosta tai huollosta tai normaalisen huollon ja säännöllisen huollon laiminlyönnistä. Tämä rajoitettu takuu ei kata rappeutumista tai vaurioita, jotka johtuvat sellaisista ankarista sääolosuhteista kuin rakeista, hurrikaaneista, maanjäristyksistä tai tornadoista tai värin lähtemisestä kemikaalituotteen vuoksi joko suoraan tai ilmakehän välityksellä. Weber ei ole vastuussa tämän takuun tai minä tahansa epäsuoraan takuun puitteissa välillisistä tai seurauksena olevista vahingoista. Tämä takuu antaa tietyt juridiset oikeudet ja käyttäjällä voi olla myös paikallisen lainsäädännön mukaisia muita oikeuksia.

(NO)

Weber-Stephen Products Co., (Weber®) garanterer herved til den FØRSTE KJØPEREN at produktet er fritt for defekter i materiale og produksjonsarbeid fra kjøpsdato som følger: 2 år hvis montert og brukt i følge de trykte instruksjonene som følger med. Weber kan kreve rimelig bevis for kjøpsdato. DERFOR SKAL DU BEHOLDE SALGSKVITTERINGEN ELLER FAKTURANE OG RETURNERE WEBER LIMITED GARANTIREGISTRERINGEN KORTET QYEBLIKKEG.

Denne begrensede garantien begrenser seg til reparasjon og utskifting av deler som kan bevise defekte under normal bruk og service, og som ved undersøkelse viser seg, til Webers tilfredsstillende, å være defekt. Hvis Weber bekrefter defekten og godkjenner reklamasjonen, vil Weber reparere eller skifte ut slike deler uten omkostninger. Hvis du må sende inn defekte deler, må transportkostnadene forhåndsbetales. Weber vil returnere delene til kjøper, med frakt og porto forhåndsbetalt.

Denne begrensede garantien dekker ikke mangler eller driftsvanskeligheter som skyldes ulykke, mishandling, misbruk, ombygging, feilaktig installasjon eller feilaktig vedlikehold eller service, eller unnlåteise fra å foreta normal og rutinemessig vedlikehold, som beskrevet i denne brukehåndboken. Forringelse eller skade på grunn av vanskelige værforhold slik som hagl, orkaner, jordskjelv eller tornadoer, misfarging på grunn av eksponering for kjemikalier enten direkte eller i atmosfæren, er ikke dekket av denne begrensede garantien. Weber skal ikke være ansvarlig under dette eller noen indirekte garanti for utilsiktede eller betydelige skader. Denne garantien gir deg spesifikke lovlige rettigheter, og du har også andre rettigheter, noe som kan variere fra land til land.

(DK)

Weber-Stephen Products Co. (Weber®) garanterer hermed over for den OPRINDELIGE KØBER, at den er uden materiale- og fremstillingstøj og fra købsdatoen er der 2 års garanti, når den samles og betjenes i overensstemmelse med den medføjede, trykte vejledning. Weber kan kræve en rimelig dokumentation af købsdatoen. DU SKAL DERFOR GEMME SALGSKVITTERINGEN ELLER FAKTURANE OG STRAKS RETURNERE GARANTIREGISTRERINGSKORTET TIL WEBER LIMITED.

Den begrænsede garanti er begrænset til reparation eller udskiftning af dele, som viser sig at være defekte ved almindelig brug og service, og som ved en nærmere undersøgelse, som Weber er tilfreds med, viser sig at være defekte. Bekræfter Weber fejlen og godkender erstatningskravet, vil Weber enten reparere eller udskifte sådanne dele uden beregning. Skal defekte dele returneres, skal forsendelsesomkostningerne betales forud. Weber returnerer delene til køberen med fradrevet fragt eller frimærker. Denne begrænsede garanti dækker ikke svigt eller driftsvanskeligheder, som skyldes uheld, misbrug, ændringer, forkert anvendelse, hærverk, forkert installation eller vedligeholdelse eller service, eller såfremt der ikke er udført normal og rutinemæssig vedligeholdelse. Nedbrydning eller skader, der skyldes hårdt vejr, is, sø, hagl, stormvejr, jordskælv eller orkaner, og misfarvning, der skyldes kontakt med kemikalier, enten direkte eller via luften, dækkes ikke af denne begrænsede garanti. Weber kan ikke holdes ansvarlig ifølge denne eller nogen form for underforstået garanti for tilfældige eller folgemæssige skader. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, som kan variere fra land til land.

(SE)

Weber-Stephen Nordic (Weber®) garanterar härmed den URSPRUNGLIGA KÖPAREN att den är fri från fel i material och utförande från inköpsdatum enligt följande: 2 år när de monteras och används i enlighet med de tryckta anvisningar som medföljer produkten.

Weber kan kräva bevis på inköpsdatum för din produkt. DÄRFÖR BÖR DU SPARA KVITTOT ELLER FAKTURAN OCH SÄNDA IN GARANTIREGISTRERINGSKORTET SÅ SNART SOM MÖJLIGT. Detta garantisystem är begränsat till reparation eller byte av delar som visar sig vara felaktiga vid normal användning och service, och som efter undersökning enligt Webers bedömning visar sig vara felaktiga. Om Weber bekräftar felet och godkänner din fordran beslutar Weber om reparation eller byte av felaktiga delar utan kostnad. Om du måste returnera felaktiga delar ska transportkostnaderna betalas i förskott. Weber returnerar delarna till köparen med frakt eller porto betalt i förskott. Detta garantisystem täcker inte fel eller driftproblem som uppstår på grund av olycka, våldsamt, oaksamhet, ändringar, felaktig användning, vandalisim, felaktig montering eller inkorrekt underhåll/service, eller vid underlåtelser att utföra normalt rutinunderhåll. Försämrad funktion eller skada som beror på hårt väder som t.ex. hagel, orkan, jordbävning eller tromb, eller missfärgningar som uppstår för att produkten utsatts för kemikalier direkt eller genom luftföroreningar, täcks inte av detta garantisystem. Weber kommer inte att ansvara för detta eller andra särskilda eller indirekta skador eller följdsador. Denna garanti ger dig specifika lagliga rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter, vilket varierar från land till land.

(NL)

Weber-Stephen Products Co. (Weber®) garandeert hierbij als volgt aan de OORSPRONKELIJKE KOPER dat het product vrij is van defecten in materiaal en vakmanschap vanaf de aankoopdatum: 2 jaar wanneer het product is gemonteerd en wordt gebruikt overeenkomstig de bijbehorende instructies.

Weber kan u vragen om een bewijs van aankoop inclusief aankoopdatum. DAAROM MOET U UW AANKOOPBEWIJS OF FACTUUR BEWAREN EN DE REGISTRATIEKAART VOOR DE BEPERKTE GARANTIE VAN WEBER DIRECT TERUGSTUREN.

Deze beperkte Garantie is van toepassing op de reparatie of vervanging van onderdelen die normaal zijn gebruikt in overeenkomstig de voorschriften zijn onderhouden en waarvan na onderzoek wordt aangetoond, conform de door Weber vastgestelde richtlijnen, dat deze defect zijn. Als Weber het defect bevestigt en de claim goedgekeurd, zal Weber dergelijke onderdelen zonder kosten repareren of vervangen. Bij het retourneren van defecte onderdelen moeten de vervoerskosten vooraf betaald zijn. Weber zal de onderdelen aan de koper vooraf betaald terugzenden.

Deze beperkte garantie dekt geen defecten of gebruiksproblemen als gevolg van ongelukken, misbruik, aanpassing, verkeerd gebruik, vandalisme, onjuiste installatie, onjuist onderhoud of het niet uitvoeren van normaal en routinematig onderhoud, zoals beschreven in deze gebruikshandleiding. Slijtage of schade door hevige weersomstandigheden, zoals hagel, orkanen, aardbevingen of tornado's, verkleuring als gevolg van blootstelling aan chemicaliën, direct of in de atmosfeer, worden niet gedekt door deze beperkte garantie. Weber zal niet aansprakelijk zijn voor deze of enige impliciete garantie voor incidentele schade of gevolgschade. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die van land tot land verschillen.

| SE LA SPIA NON SI ACCENDE...                                  |  |
|---|--|
| VERIFICA  | RIMEDIO  |
| Le batterie sono vecchie?                                     | Sostituire le batterie.  |
| Le batterie sono state installate correttamente?              | Vedere l'illustrazione alla procedura 1.                         |
| Il coperchio è sollevato con il tasto di alimentazione su ON? | La spia si attiverà quando il coperchio verrà aperto.            |
| La spia è attivata?   | Premere il tasto di alimentazione.                               |
| La spia è posizionata correttamente sul manico?               | Regolare la posizione (Vedere l'illustrazione alla procedura 2). |

**Se i problemi persistono dopo questi rimedi, contattare il rappresentante del servizio clienti della propria zona o accedere al sito [www.weber.com](http://www.weber.com).**



Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito tra i rifiuti. Per istruzioni riguardanti lo smaltimento adatto di questo apparecchio in Europa, visitare il sito [www.weber.com](http://www.weber.com), e contattare l'importatore per il proprio paese. Se non si dispone di un accesso internet, contattare il proprio rivenditore per ottenere il nome, l'indirizzo e il numero telefonico dell'importatore.

**CE**  
COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED  
All EU countries, Switzerland and Norway

| SE A LUZ NÃO ACENDER ...  |   |
|---|---|
| VERIFIQUE   | SOLUÇÃO                                       |
| As pilhas estão gastas?   | Substitua as pilhas.                          |
| Inseriu as pilhas correctamente?                                | Ver ilustração no passo 1.                    |
| A tampa está totalmente aberta e o botão de alimentação ligado? | A luz acende quando abre a tampa.             |
| A luz está activada?  | Prima o botão de alimentação.                 |
| Colocou bem a luz na pega?                                      | Ajuste a posição (Ver ilustração no passo 2). |

**Se os problemas não puderem ser resolvidos através destes procedimentos, contacte o representante do serviço de assistência ao cliente da sua área ou no sítio da Internet [www.weber.com](http://www.weber.com).**



Este símbolo indica que o produto não pode ser colocado no lixo. Para obter instruções com relação a como se livrar deste produto de forma adequada na Europa, visite [www.weber.com](http://www.weber.com) e entre em contato com o importador listado para seu país. Se não tiver acesso a internet, entre em contato com o seu revendedor para obter o nome, endereço e número de telefone do importador.

**CE**  
COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED  
All EU countries, Switzerland and Norway

| JEŻELI OŚWIETLENIE NIE WŁĄCZA SIĘ ...   |  |
|---|--|
| SPRAWDZIĆ   | NAPRAWA  |
| Czy baterie nie są stare  | Wymień baterie.                                  |
| Czy baterie zostały zainstalowane w prawidłowy sposób                           | Patrz rysunek w etapie 1.                        |
| Czy pokrywa jest ustawiona w pozycji do góry i przycisk zasilania jest WŁĄCZONY | Oświetlenie włączy się po otwarciu pokrywy.      |
| Czy oświetlenie zostało włączone  | Naciśnij przycisk zasilania.                     |
| Czy oświetlenie zostało ustawione w prawidłowy sposób na uchwycie               | Wyreguluj ustawienie (patrz rysunek w etapie 2). |

**Jeżeli nie można rozwiązać problemu za pomocą powyższych metod, należy skontaktować się z przedstawicielem Centrum obsługi klienta w miejscu zamieszkania lub zarejestrować się na stronie [www.weber.com](http://www.weber.com).**



Ten symbol informuje o tym, że niniejszego produktu nie należy wrzucać do śmieci. W celu uzyskania instrukcji dotyczących prawidłowej utylizacji produktu w Europie, należy odwiedzić naszą stronę internetową [www.weber.com](http://www.weber.com) i skontaktować się z importerem dla kraju użytkownika. W przypadku trudności z dostępem do Internetu, należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu uzyskania nazwy importera, adresu i numeru telefonu.

**CE**  
COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED  
All EU countries, Switzerland and Norway

| ЕСЛИ СВЕТ НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ ...                                     |  |
|---|--|
| ПРОВЕРКА  | ДЕЙСТВИЕ   |
| Старые ли батарейки?  | Заменить батарейки.                                  |
| Установлены ли батарейки правильно?                             | См. иллюстрацию на Шаге 1.                           |
| Находится ли крышка в верхнем положении при ВКЛ кнопке питания? | Свет будет активирован, когда крышка открыта.        |
| Активирован ли свет?  | Нажмите кнопку питания.                              |
| Правильно ли расположен блок освещения на ручке?                | Отрегулируйте положение (см. иллюстрацию на Шаге 2). |

**Если проблему нельзя решить этими способами, обращайтесь к местному представителю службы по работе с покупателями или зайдите на вебсайт [www.weber.com](http://www.weber.com).**



Этот символ указывает на то, что продукт нельзя выбрасывать как мусор. Инструкции по надлежащей утилизации этого продукта в Европе находятся на Веб-сайте [www.weber.com](http://www.weber.com); также можно обратиться к импортеру, указанному для Вашей страны. Если у Вас нет доступа в Интернет, обратитесь к своему дилеру, чтобы узнать имя, адрес и телефонный номер импортера.

**CE**  
COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED  
All EU countries, Switzerland and Norway

**IT** Weber-Stephen Products Co. (Weber®) con la presente garantisce IACQUIRENTE ORIGINALE contro difetti di materiale o di lavorazione dalla data dell'acquisto come indicato di seguito: 2 anni se assemblato e utilizzato conformemente alle istruzioni stampate fornite con il prodotto.

Weber potrebbe richiedere una prova della data di acquisto. PER QUESTO È NECESSARIO CONSERVARE LO SCONTRINO D'ACQUISTO O LA FATTURA E RESTITUIRE IMMEDIATAMENTE LA SCHEDE DI REGISTRAZIONE GARANZIA LIMITATA WEBER.

La presente Garanzia sarà limitata alla riparazione o alla sostituzione delle parti risultanti difettose in normali condizioni di utilizzo e manutenzione e che, sottoposte ad esame, risultassero, a giudizio di Weber, difettose. Qualora Weber constatasse il difetto e accettasse il reclamo, potrà decidere di riparare o sostituire tali parti a titolo gratuito. Nel caso sia necessario restituire il materiale difettoso, le spese di spedizione dovranno essere prepagate. Weber invierà il materiale parti all'acquirente, con trasporto o affrancatura prepagati.

La presente Garanzia non copre difetti o problemi di funzionamento dovuti a incidenti, utilizzo inadeguato o improprio, modifica, impiego errato, vandalismo, installazione o manutenzione non corrette, mancata esecuzione della manutenzione ordinaria e straordinaria. Non sono coperti dalla presente Garanzia il deterioramento o i danni derivanti da fenomeni atmosferici particolarmente gravi, quali grandine, uragani, terremoti o trombe d'aria, né lo scolorimento dovuto all'esposizione a sostanze chimiche, in modo diretto o in quanto presenti nell'atmosfera. La Weber non potrà essere ritenuta responsabile per danni incidentali o consequenziali ai sensi della presente o di eventuale altra garanzia implicita. La presente garanzia conferisce specifici diritti legali oltre agli eventuali altri diritti che possono variare da stato a stato.

**PT** A Weber-Stephen Products Co., (Weber®) garante ao COMPRADOR ORIGINAL, que o produto estará livre de defeitos de material e mão-de-obra a partir da data em que foi adquirido, da seguinte forma: 2 anos quando montado e utilizado de acordo com as instruções impressas que acompanham o equipamento.

A Weber poderá solicitar-lhe que faça prova da data de compra. ASSIM, DEVE GUARDAR O RECIBO OU FACTURA DE VENDA E DEVOLVER IMEDIATAMENTE O CARTÃO DE REGISTO DA GARANTIA LIMITADA WEBER.

Esta garantia limitada, restringir-se-á à reparação ou substituição de peças que estejam comprovadamente defeituosas em situação de utilização e assistência normal e que, após verificação, esta indique, na perspectiva da Weber, que estão defeituosas. Se a Weber confirmar o defeito e concordar com a reclamação, optará por reparar ou substituir as peças em questão sem qualquer custo. Se for necessário devolver as peças defeituosas, os custos de envio são pagos pelo cliente. A Weber devolverá as peças ao comprador, com o frete ou despesas de envio por sua conta.

Esta garantia limitada não cobre quaisquer avarias ou dificuldades de funcionamento devido a acidentes, abuso, má utilização, alteração, aplicação incorrecta, vandalismo, instalação incorrecta ou manutenção/ serviço incorrectos, ou não cumprimento da manutenção de rotina e normal. A deterioração ou danos provocados por condições atmosféricas graves tais como granizo, furacões, sismos ou tornados, e a descoloração devido a exposição directa a produtos químicos ou contidos na atmosfera, não estão ao abrigo desta garantia limitada. A Weber não será responsável ao abrigo desta ou qualquer garantia implícita por danos accidentais ou consequenciais. Esta garantia concede direitos legais específicos e poderá também ter outros direitos, que variam de estado para estado.

**PL** Weber-Stephen Products Co., (Weber®) niniejszym udziela gwarancji PIERWSZEMU NABYWCY, że urządzenie jest wolne od wad materiałowych i produkcyjnych licząc od daty zakupu: na 2 lata, jeżeli urządzenie zostanie zmontowane i będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją obsługi.

Weber może wymagać dowodu daty zakupu urządzenia. DLATEGO, NABYWCA POWINIEN ZACHOWAĆ PARAGON ZAKUPU LUB FAKTURĘ I ZWRÓCIĆ KARTĘ GWARANCYJNĄ FIRME WEBER. Usługi gwarancyjne ograniczają się do naprawy lub wymiany części uszkodzonych w czasie użytkowania i serwisowania urządzenia. Jeżeli firma Weber potwierdzi uszkodzenia i zatwierdzi reklamację, firma Weber dokona naprawy lub wymiany tych części bez opłaty. Jeżeli wymagany jest zwrot części wadliwych, koszt opłaty transportowe pokrywa z góry nabywca. Weber zwróci części nabywcy pokrywając koszty transportu.

Gwarancja nie pokrywa uszkodzeń lub innych problemów z działaniem, powstałych w wyniku wypadku, nieprawidłowego użycia, modyfikacji, nieprawidłowego zastosowania, wandalizmu, nieprawidłowej instalacji, konserwacji lub serwisu. Gwarancja nie obejmuje również uszkodzeń powstałych z powodu wystąpienia surowych warunków pogodowych takich jak grad, huragany, trzęsienia ziemi, odbarwień z powodu wystawienia na działanie środków chemicznych, bezpośrednio lub w atmosferze. Weber nie ponosi odpowiedzialności w ramach gwarancji za przypadkowe lub wynikające uszkodzenia. Niniejsza gwarancja zawiera określone prawa nabywcy i nie wyklucza innych jego praw obowiązujących w danym kraju.

**RU** Компания Weber-Stephen Products Co., (Weber®) настоящим дает гарантию ПЕРВИЧНОМУ ПОКУПАТЕЛЮ в том, что продукт не имеет дефектов материалов и изготовлен в течение следующего периода, начиная от даты покупки: 2 года при условии сборки и использования в соответствии с сопроводительными печатными инструкциями.

Компания Weber может потребовать обоснованное подтверждение от Вас даты покупки прибора. ПОЭТОМУ СОХРАНИТЕ КВИТАНЦИЮ О ПРОДАЖЕ ИЛИ СЧЕТ-ФАКТУРУ, И НЕМЕДЛЕННО ВОЗВРАТИТЕ КАРТОЧКУ РЕГИСТРАЦИИ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ WEBER. Настоящая ограниченная гарантия ограничивается правом на ремонт или замену деталей, которые оказались дефектными при нормальном использовании и обслуживании, и при обследовании которых компания Weber убедилась в их дефектном состоянии. Если компания Weber подтверждает дефект и признает иск, то компания Weber заменит такие детали бесплатно. Если Вам необходимо вернуть дефектные детали, то необходимо выполнить предоплату за транспортировку. Компания Weber возвратит детали покупателю при предоплате за перевозку или пересылку по почте.

Настоящая ограниченная гарантия не покрывает неисправности или проблемы с использованием, возникшие из-за несчастного случая, неправильного обращения, неправильного использования, переделки, неправильного применения, умственной порчи, неправильной установки или обслуживания, либо из-за невыполнения нормального и текущего технического обслуживания. Ухудшение состояния или повреждение, вызванное плохими погодными условиями, такими как град, ураган, землетрясение или торнадо, обуславливание из-за прямого или атмосферного воздействия химических веществ, не покрывается настоящей ограниченной гарантией. Компания Weber не отвечает за какие-либо особые или косвенные убытки. Эта гарантия предоставляет Вам конкретные юридические права; Вы также можете иметь другие права, в зависимости от конкретной страны.